Porównanie tłumaczeń Rzymian 12:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Błogosławcie ― prześladujących [was], błogosławcie a nie przeklinajcie. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Błogosławcie prześladujących was błogosławcie a nie przeklinajcie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dobrze życzcie tym, którzy was prześladują – dobrze życzcie, a nie przeklinajcie.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Błogosławcie prześladujących [was]\*, błogosławcie i nie przeklinajcie. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Błogosławcie prześladujących was błogosławcie a nie przeklinajcie |

1. 1) <x>470 5:44</x>; <x>490 6:28</x>; <x>510 7:60</x>; <x>530 4:12</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Inne lekcje zamiast "prześladujących was": "prześladujących"; "nieprzyjaciół waszych". [↑](#footnote-ref-3)